

Office of the Chancellor

52 Chambers Street  
New York, NY 10007

212 374 0200 Tel  
212 374 5588 Fax

9 апреля 2018 г.

Уважаемые родители и опекуны!

Я рад назначению на пост директора Департамента образования г. Нью-Йорка и надеюсь на скорейшие встречи с семьями, чтобы узнать из первых рук о тех надеждах, которые вы возлагаете на своих детей и наши школы.

Мне хотелось бы кратко рассказать о себе. Я вырос в Тусоне, штат Аризона, в семье жестянщика и парикмахера. Мои дедушка и бабушка прибыли из Мексики, и до подготовительного класса я не говорил по-английски. Хотя мои родители никогда не учились в колледже, они были твердо намерены дать образование мне и моему брату-близнецу. Они мечтали, чтобы мы закончили колледж и нашли работу по душе. Уверен, что вы тоже хотите успешного будущего для своих детей.

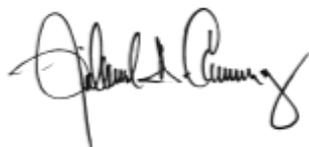
Образование – величайший дар, поэтому я посвятил свою жизнь общественному просвещению. Примерно 30 лет назад я приступил к работе учителем в той же самой муниципальной средней школе, которую закончил. Я начинал как двуязычный учитель обществознания и музыки, а позднее стал директором одной из городских средних школ Тусона. Затем я занимал должность инспектора школьного округа в Лас-Вегасе, руководил работой образовательных округов Сан-Франциско и, совсем недавно, Хьюстона.

Как директор Департамента образования, я намерен развивать успех, достигнутый нашими учениками, учителями и школами. Особенное значение я придаю инициативе мэра де Блазио «Равные возможности и отличное образование для всех». Эта инициатива позволяет нам предложить каждому 4-летнему ребенку место в бесплатной высококачественной предподготовительной программе полного дня «Pre-K для всех» и расширить рамки программы «3-K для всех», чтобы охватить всех детей на этом важном этапе развития. Инициатива «Всеобщая грамотность» дает нам возможность обеспечить должный уровень чтения всех учеников. Инициативы «Путь в колледж для всех» и «Продвинутые курсы AP для всех» призваны обеспечить готовность наших выпускников к успешной учебе в колледже и трудовой деятельности. Наши совместные усилия обеспечат интерес детей к учебе.

А еще я верю, что школа – это не просто место, куда дети приходят учиться, это сердце местного сообщества, это своеобразный мост, ведущий учащихся и их семьи к новым возможностям и благополучию. Качественное образование – это гарантия успеха следующего поколения.

Надеюсь на продуктивное сотрудничество и с нетерпением жду встречи с вами в ближайшее время. Ваши дети - это будущие доктора, технические специалисты, учителя и лидеры Нью-Йорка! Я обещаю оказывать каждому из них всемерную поддержку, заботу и внимание.

С уважением,



Ричард А. Карранса  
директор Департамента образования